

MEDIATORE/TRICE CULTURALE di VARIE LINGUE (ON CALL) - Roma

Posizione:	Mediatore Culturale
Paese:	Italia
Location:	Roma, nell'ambito del Centro di riabilitazione per Sopravvissuti alla Tortura e di eventuali programmi sanitari derivati ("progetti spin-off")
Scadenza candidatura :	02/05/2017
Inizio della missione:	ASAP
Handover:	//
Tipo e durata del contratto:	Prestazione occasionale
Supervisori di riferimento	Funzionalmente al SW ed al FieldCo

Missione Italia ha iniziato le sue attività nel 1999 quando MSF si è resa conto che le stesse persone curate ed assistite a migliaia di chilometri di distanza si trovavano spesso in condizioni di precarietà e bisogno proprio in Italia. Le attività svolte durante questi anni sono state rivolte prevalentemente a fornire assistenza medica e psicologica alle persone immigrate presenti sul territorio anche senza regolare permesso di soggiorno. Più recentemente, in Italia come in altri Paesi dell'area mediterranea (Libia, Egitto, Grecia) gli interventi si sono articolati sulla base dell'emergenza di bisogni specifici, e in particolare le persone con pregressa esperienza di violenza e tortura sono state definite come popolazione target per specifici progetti di presa in carico e riabilitazione medico-psicologica-sociale.

A Roma il Centro di riabilitazione per sopravvissuti alla tortura e a trattamenti inumani e degradanti (SoT) è stato inaugurato ad ottobre 2015, e offre presa in carico medica, fisioterapistica, psicoterapeutica, sociale e legale, in partnership con "Medici Contro la Tortura" e ASGI (Associazione Studi Giuridici sull'Immigrazione).

Obiettivo generale

Consolidamento di un Centro per la riabilitazione delle vittime di tortura a Roma. In generale questo richiederà, attraverso la conduzione delle attività diagnostico-terapeutiche di consultazione sanitaria, sociale e legale un impegno continuo di sviluppo del partenariato con le realtà locali (in particolare Medici Contro la Tortura e servizi ASL), con l'obiettivo di realizzare un modello avanzato e integrato d'intervento per la riduzione della morbilità e degli esiti dei traumi subiti.

Attività

Assistenza

- In collaborazione col professionista impegnato nella consultazione del paziente, assicura la propria presenza durante i colloqui di valutazione e follow-up;
- Facilita la comunicazione tra i beneficiari e il professionista impegnato nella consultazione utilizzando il linguaggio più appropriato;
- Partecipa alla discussione dei casi assieme al resto dello staff del Centro;
- Somministra eventuali questionari, appositamente formato e con il supporto del professionista coinvolto, laddove richiesto
- Provvede ad una accurata e precisa traduzione orale e scritta, laddove richiesto
- Fornisce il proprio supporto all'inserimento di dati e alla preparazione di report mensili
- E' flessibile e aperto alle varie dinamiche culturali, multietniche e di genere presenti nei vari contesti
- Al collaboratore può essere richiesto di eseguire attività aggiuntive non menzionate nella presente descrizione

Comunicazione

- Assicura l'aggiornamento costante e tempestivo del SW e del Field Co sulle attività in corso
- Si confronta con i professionisti dello staff al riguardo delle condizioni dei pazienti con cui interagisce, sia sulla base di informazioni ottenute sia di proprie impressioni e suggestioni

Può essere richiesto di eseguire attività aggiuntive non menzionate nella presente descrizione.
Il mediatore culturale è tenuto al segreto professionale e alla riservatezza.

Requisiti

(N = necessario

P = preferibile)

1. Formazione

Diploma: Diploma Mediatore Culturale N

Esperienze

Professionali: Esperienza lavorativa progressa N
 Esperienza di lavoro con pazienti vittime di tortura P
 Attività in favore di immigrati N
 Attività presso popolazioni marginali e vulnerabili N

Lingue

Italiano N
 Una o più lingue tra Somalo, Arabo, Amarico, Tigrino, Urdu, Pashtu, Pulaar, Tui, Pidgin English, Bangla, lingue e dialetti del west africa (Bambara, Mandinga, Foulou/Poular, Wolof, Djoula Malinké, ecc). N

Qualità specifiche

Conoscenza del Sistema Sanitario Nazionale N
 Attitudine all'ascolto e all'accoglienza N
 Flessibilità N
 Capacità a lavorare in Gruppo N
 Capacità a lavorare in condizioni di stress N
 Capacità a lavorare in un contesto multiculturale N
 Conoscenza di Word ed Excel N